

Karawanken Bote

Amfliches Organ des Kärntner Volksbundes und Nachrichtenblatt des Chefs der Zivilverwaltung

Erscheint am Samstag jeder Woche. / Verlagsort Krainburg, Postfach 37. / Schriftleitung Krainburg. / Bezugspreis (in voraus zahlbar) monatl. RM —,50 frei Haus (einschl. RM —,10 Träggebühren). / Der Preis gilt für beide Ausgaben zusammen. / Abbestellung der Zeitung nimmt nur der Verlag schriftlich entgegen und zwar bis 25. jeden Monats für den kommenden Monat. / Anzeigenpreise RM —,12 der einspaltige Millimeter (Siehe Preisliste).

Nr. 12

Krainburg, 20. September 1941

1. Jahrgang

18 sovjetskih divizij uničenih

Operacije največjega obsega na vzhodni fronti

Spodnji tek Dnjepra v veliki širini prekoračen — Obroč okrog Petersburga se zožuje — Zopet težke izgube angleške mornarice

Iz Führerjevega glavnega stana meseca septembra. Dne 12. septembra je javilo vrhovno poveljstvo oborožene sile v posebnem poročilu, da so potopile nemške podmornice v severnem Atlantiku po večdnevem vztrajnem boju 22 parnikov s skupno 134.000 tonami. Torpedirani sta bili nadaljni 2 ladji s 11.000 tonami. Potopljene so bile potem še 4 trgovske ladje skupno s 19.000 tonami, kakor tudi 3 zaščitne. S tem je sovražnik izgubil samo pri tem konvoju skupno 164.000 ton. — Nadalje javlja vrhovno poveljstvo nemške oborožene sile, da je potopilo letalstvo v boju proti angleškemu preskrbovalnemu brodarstvu na angleški obali iz zavarovanega konvoja skupno 21.000 ton. Napad angleških brzih ladij na nemški konvoj je bil uspešno zavržen in so bile pri tem uničene 3 angleške napadajoče brzo ladje.

Dne 14. septembra javlja vrhovno poveljstvo nemške oborožene sile, da se na vzhodu vršijo operacije ugodno in se pripravljajo novi veliki bojni uspehi. Ozka obkolitev mesta Leningrad se nadaljuje neprenehoma, kljub strahoviti obrambi sovražnika.

V Ukrajini so zveze nemške vojske v držnih napadih napravile Brückenköpfe na najvažnejših mestih spodnjega toka Dnjepra. Držali in razširili so Brückenköpfe v večdnevih bojih proti ljudim močnim napadom sovražnika deloma s podporo oklopnice in so sedaj nemške divizije v široki fronti zmagovito napredovale proti vzhodu. V ozemlju južno Ilmensee-a so trupe nemške vojske s podporo zavezniške sile odločno premagale močne sile sovjetske 11. 27. in 34. vojske. Devet sovražnih divizij je bilo popolnoma uničenih 9 nadaljnjih pa s krvavimi izgubami razbitih.

Obupno tvegana igra

New York, 19. sept. Znani dopisnik Hearsta Karl von Wiegand brzojavlja iz Šanghaja, da je Stalin uporabil vse svoje rezerve na ljudeh in materialu, da bi zadržal v obupni in tvegani igri napredovanje nemških armad. On označuje položaj Sovjetov bolj zmešan kot kdajkoli, posebno pa od časa, ko so Angleži združili svoj agitacijski aparat z ruskim. Moskova poročila bi naletela na več verjetnosti, če bi vsebovala malo malo manj fantastičnih števil in če bi se njih poročila ne mogla tako pogosto izkazati kot napačna. Wiegand nato zavrača sovjetske trditve pri zavzetju Smolenska in Revala in pozarja, da so tozadevna nemška poročila resnična.

SOVJETI GROZE BOLGARIJI

Berlin, 18. septembra. Moskva poroča, da je izročil Molotov bolgarskemu poslaniku Slomenevu zelo ostro predstavko sovjetske vlade, češ da je bolgarska vlada zavzela v zadnjem času napram Rusiji protivno stališče in da se zato obsoja. Sovjeti opozarjajo bolgarsko vlado na to, da zadržanje Bolgarije z normalnim in lojalnim zadržanjem ni v skladu, in groze, da bi znalo to zadržanje Bolgariji in njenemu narodu škodovati.

Dne 17. t. m. poroča viš. vojno poveljstvo med drugim, da se na vzhodu razvijajo priprave za napad k operacijam v največji meri. Podmorski čolni so potopili v severnem Atlantiku šest sovražnih trgovskih ladij z skupno težo 27.000 BRT. Zračni napadi so bili med drugim usmerjeni proti pristaniškimi napravam na jugovzhodni obali Anglije, kakor tudi proti večim letališčem. Pri enem napadu nemških bojnih letal na letališče v Heliopolisu pri Kairu so bili povzročeni dne 16. sept. veliki požari in eksplozije v hangerjih in municijskih skladiščih. — 18. t. m. poroča višje vojno poveljstvo nemške oborožene sile, da napadalne operacije v Ukrajini, vzhodno od Dnjepra nezadržano napredujejo. V boju okoli utrdb pri Leningradu so bili doseženi veliki uspehi. Del ene same pešadijske divizije so izvojevali 119 bunkerjev. En rušilec, dve podmornici in 4 brze ladje Sovjetov so bile uničene. Pri enem napadu nemških brzih čolnov na nek z rušilec in eno stražno ladjo zavarovani angleški



Sovjetski minonosec »Karl Marx«

je bil po naših štuka-letalih uničen. (PK. P. Scherl, Zander-Multiplex-K.)

konvoj, so bile tik pred angleško obalo — kljub močni obrambi, potopljene 4 sovražne trg. ladje z skupno težo 25.000 BRT. Vojna letala so v pretekli noči bombardirala pristanišča v jugovzhodni Angliji.

Stiri mesece obnovitvenega dela v Srbiji

Belgrad, 19. sept. Nedeljska številka »Donau Zeitung« objavlja izjavo, ki je dal temu listu šef štaba pri nemškem vojaškem poveljniku v Srbiji, državni svetnik dr. Harald Turner, za nemškimi vojaškim poveljnikom najvažnejša osebnost v sedanji Srbiji. Dr. Turner govori uvodoma o velikih težavah, na katere je naletela nemška vojaška uprava ob prihodu v Belgrad. Mesto razdejano, povsod razvaline, ponekod so divjali še požari, mrličji še nepokopani, trgovski in drugi lokalji zaprti, večinoma izropani, cestni promet še v zastoji, mesto brez vodovoda in električne razsvetljave, preskrba prebivalstva z živilom nezadostna in neurejena. To je bila slika Belgrada ob prihodu nemških čet v bivšo prestolnico. Prvi ukrepi nemške upravne službe v zasedeni Srbiji so šli za tem, da se prepreči širjenje nalezljivih bolezni. Zato je nemška upravna služba, kakor v vseh drugih zasedenih državah najprej organizirala domačo upravo, odredila vse potrebno za pokop mrličev in obvezno cepljenje prebivalstva proti nalezljivim boleznim. Ulice se pričeli čistiti, odkopavati razvaline in odvažati nepotrebni material. Ker vodovod še ni deloval, je bilo treba napraviti povsod javna stranišča in jih stalno razkuževati. Kmalu je bila popravljena električna centrala, zatem tudi vodovod, številne poulične pse in mačke so postrelili, ker je obstojala nevarnost za izbruh nalezljivih bolezni. Z odstranitvijo vseh judov in cigánov in raznih elementov, ki so bili neprijateljsko razpoloženi, se je počasi ustanavljala uradniški kader, ki je deloval po navodilih nemškega upravnega štaba. V tem ima dr. Turner za vsa vprašanja in ministrstva posebne strokovnjake, ki so urejali obnovo upravnega in gospodarskega življenja v zasedeni Srbiji. Spričo številnih nalog je bilo uradništvo z delom preobremenjeno. Za obnovo Srbije so bili odobreni veliki krediti, ki jih je bilo treba preskrbeti z ureditvijo finančnega gospodarstva v deželi. Znano je, da je za javna dela odobren kredit ene milijarde dinarjev, ki se bo porabil takole: Polovica kredita je dolžena za popravilo cest in mostov,

Mi bomo našim vojakom hvaležni

Oklic Führerja za vojno zimsko pomoč 1941-42

Berlin, 19. septembra. Führer je izdal na nemški narod za zimsko pomoč sledeči oklice:

Oklic za vojno in zimsko pomoč nemškega naroda v letu 1941-42.

»Devetih pozivam nemški narod, da prostovoljno doprinese primerno žrtev za zimsko pomoč.

Z gigantsko borbo se vojskuje v teh zgodovinskih dneh naša oborožena sila za obstanek nemškega naroda, se bori preko tega, hoteča obdržati tisto Evropo, ki je bila skozi tisočletja nosilec kulture in civilizacije in ki naj v bodoče tudi ostane.

Kakor nekdanj v notranjosti države, sta se danes združila judovski kapitalizem in boljševizem v stremljenju nacionalsocialistično nemško državo, kot močno sновateljico nove Evrope uničiti, predvsem pa iztrebiti nemški narod.

Ze dve leti semkaj zastavlja nemški vojak svojo kri in žrtvuje življenje v

obrambo svoje domovine in celega naroda. Točasno se bori z zavezniki od severnega dela Evrope do obal Črnega morja proti onemu sovražniku, ki ni podoben človeku, ampak zverini. Uspehi našega vojaka, krvavi pot, skrbi in napori so nezasljeni. Zato naj se izkaže nemška domovina s svojim zadržanjem in z lastnim žrtvovanjem vredna svojih hrabrih sinov in naj jim bo hvaležna.

Njih delo naj podkrepi našo nacional-socialistično skupnost tudi na znotraj in s tem ojači fronto s to zavestjo, da stoji za njo skupen nemški narod, da njih borba ni zaman, ampak da z njimi sodeluje in pomaga uresničiti ideale nacionalsocialističnega stremljenja.

Cel svet naj v tem spozna, da sta fronta in domovina nemškega Reicha zvesto povezana v skupnosti in radi tega nepremagljiva.

Führerjev glavni stan, 11. sept. 1941.

Adolf Hitler, I. r.

Finska v boju združena

Minister Tanner proti demokratskim izmišljevalcem

Helsinki, 19. septembra. Prilkom velikega govora, ki ga je oddržal minister Tanner pri vtišapolnem pojasnilu ob pogledu na bivši politični razvoj in na stališče Finske, je ugotovljeno, da nima Finska prav nobenega namena, kljub nasprotno trdečim poročilom z vzhoda, skleniti kakršen koli separaten mir. Ti poizkusi motnje naj bi bili del onih propagandnih sredstev, ki se vodijo z vzhoda proti Finski in ki jim noben uspeh ni dovolj pojmljiv, da bi se mogla Finska, ki je v četrtsotletju že tretjič zgrabila za orožje, braniti proti nadmočnemu sovražniku.

Med potekom svojega govora je minister Tanner podkrepil, da so imperia-

listične namere sovjetov, ker že več let hrepene po sosednih državah, barbarskega značaja. Preko tega ne more niti Stalinova nova vloga, vloga klavnega viteza demokracije. Da bi Finci verjeli sedanjemu mogotcu Kremlja, je nemogoče, ker Stalin dosedaj še ni držal dane besede. Razen tega bo tudi brezdvomno, tako ugotavlja minister Tanner, Sovjetska Unija vojno proti Nemčiji izgubila.

Minister Tanner je s svojim govorom vse laži o sklenitvi separatnega miru Finske zavrnil in jih tja usmeril, kamor spadajo, v državo pripovedk in znanih pobožnih želja sovražnikov Nemčije in evrope.

100 milijonov za izsuševalna dela, s čemer se bo v znatni meri tudi odstranila in preprečila malarija, 110 milijonov bo šlo za popravilo raznih upravnih poslopij in uradov, ostanek kredita pa bo služil za izvedbo drugih javnih del, ki jih sedaj še proučujejo. Razen tega je nemška upravna služba pri vojaškem poveljniku v Srbiji s pomočjo domače srbske, uprave nanovo organizirala policijsko službo, sodstvo, šolstvo, železniški promet, rečni promet, pošto, brozjav in telefon, gozdarsko, veterinarsko in carinsko službo in vse ostale urade, ki so obstojali prej v deželi in ki so potrebni za redno poslovanje moderne uprave. V Banatu, kjer živi močna nemška narodnostna skupina, je nemški živelj prišel tudi do besede v vodstvu javne uprave. Poleg kritja vseh domačih potreb mora zasedeno srbsko ozemlje nositi v smislu določil mednarodnega prava tudi vse stroške za zasedbeno oblast. Ta po izjavi dr. Turnerja v Srbiji ni velika.

Novi dokazi, da hoče Rusija vojno

Zgodovinski dokument — Zvezni načrt proti Nemčiji

V bitki pri Velije Luki je padel v roke nemških čet plen, ki je velikega političnega in vojaškega pomena. Gre za tajen zemljevid iz štaba 62 sovjetskega kora, ki je bil pri Velikije Luki uničen. Ta zemljevid vsebuje točne podrobnosti in rokopišne pripombe o sovjetskih operacijah proti Nemčiji. Ta je bil kakor dokazuje potrdilo poveljujočega generala 62 strelskega kora, generalmarjorja Karmanova, že dne 28. aprila 1941 v njegovi posesti, torej dva meseca pred pričetkom sovražnosti med Nemčijo in Sovjeti. Iz nariskov se točno vidi, da je že 28. aprila 1941 sovjetska Rusija namerila korake proti Nemčiji. Laž o nemškem napadu na Rusijo, ki se še danes razširja med svet, je s tem končno javno razgaljena in zavržena.

Karta, ki jo je shranila neka nemška artilerijska komanda, je velika sovjetska generalštabna karta, ki se navadno uporablja samo pri višjih štabnih komandah. Ker je polna raznih opazk in zaznamb na robovih, je dokazano, da je bila že dalje časa v rabi. Karta predstavlja površino med Smolenskom in Berlinom (zapadno stran) in v severnojužni smeri od Petersburga do Dnjepropetrovska, torej zapadno Rusijo in vzhodno Nemčijo. Z raznimi barvami so začitane smeri sunkov in pohodov proti Berlinu. Iz tega se sklepa, da sta bili dve veliki in močni skupini usmerjeni na glavno mesto Reicha.

Stara pravljica

Helsinski, 19. septembra. V listu »Suomen Tie« obelodanja bivši finski zunanji minister Haksel članek o zu-

Grad Dürande

Pripovedka Jos. v. Eichendorffa 1

V lepem okraju Provence med zaraščenimi gorami leži dolina, ruševine starega gradu Dürande štrle preko vrhov v samotno na drugi strani globoko doli so opaziti zvoniki mesta Marseille; ako veje opoldanski veter, se razločno semkaj slišijo zvonovi, sicer se pa tu ne čuje ničesar o svetu.

V tej dolinici je nekdanja mala lovška kočica, obdana s cvetjem, zaraščena je bila in opletena s trtjem, vse do rogovja nad vodom: v tihih nočeh, če je mesec svetlo sijal, je prišla pasočica se divjačina čisto do travnika na koncu gozda, skoro pred vrata. Včasih je tam s svojo mlajšo sestro, Gabrijelo, stanoval lovec Renald, v službi starega grofa Dürandea, popolnoma sam, kajti oče in mati sta mu že davno umrla.

V tistem času se je zgodilo, da se je Renald nekega soparnega poletnega večera, prišedši nenadoma iz gore, postavil s svojo puško na robu gozda — pred lovsko kočico. Luna je razsvetljevala gozdove, vladala je neizmerna tišina, samo slavčki so prepevali globoko v dolini, večkrat se je slišalo lajanje psa iz vasi ali krik divjačine v gozdu. Toda on ni pazil na to, danes je imel popolnoma drugo »divjačino« na muhi.

Hrvaški letalci v Nemčiji

Legija hrvaških letalskih prostovoljcev v boju zoper boljševizem

So... v mesecu septembru (PK). »Za dom spremni«, »pripravljeni za domovino!« to je bil v dolgi dobi srbskega nasilstva bojni klic protizakonitih »ustašev«. Ko je pa napačil dan osvoboditve in je Führer Hrvatom pokazal pot do prostosti, je postal ta bojni klic »ustašev« označba volje ne samo mlade hrvaške vojaške sile, ampak cele mlade hrvaške države.

Kdor je toliko kakor hrvaško kmečko ljudstvo na lastnem telesu občutil nevarnost, boljševizma, ki jo je leta in leta prinašala srbska vlada samopašnosti, ta pozna samo eno pot — boj. Točno tako kakor v Španiji, Belgiji, na Francoskem in na Danskem so se tudi na Hrvaškem prostovoljci zatekali k zastavam in nastala je — hrvaška legija.

Na nekem letališču v bližini Berlina je pripravljena Ju 52, da nas ponese na neko letalsko zbirališče severne Nemčije, na katerem dovršujejo letalci hrvaške legije svojo izobrazbo in svrhu uvrstitve na vzhodni fronti. Častniki nemške zračne vojne sile (Luftwaffe) poučujejo tamkaj vodnike hrvaških letal v modernih nemških strojih in jih seznanjajo s svojimi lastnimi bogatimi izkustvi na fronti. Za danes je predviden pregled legije po vojaškem atašeju hrvaške vojske, admiralu Jaklinu, in atašeju zračne vojne sile podpolkovniku Dolanskiju; doba vežbe se namreč nagiba h koncu.

Poveljnik hrvaških letalcev, polkovnik Mrak, predstavi legijo. Moštvo je izredno dobro razpoloženo. Pri obhodu fronte po admiralu, ki vsakega posameznega voditelja letala ali opazovalca ogovori s prijaznimi besedami, se vedno znova izraža veselje teh prostovoljcev, namreč veselje, da bo zdaj za nje prišel boj.

V kratkem nagovoru se spomni admiral rojstnega dne maršala Kvaternika in se zahvali poveljniku te nemške šole bojnih letalcev za požrtvovalno dodelitev častnikov in moštva pri šolanju njihovih hrvaških tovarišev.

Mnogo je bilo učenja v teh tednih; kajti čeprav obstoji moštvo hrvaške letalske legije skoro iz samih vodnikov letal, opazovalcev in krovnih monterjev z dolgoletnimi izkušnjami v letalstvu, manjka mu pa vendar temeljita teore-

tična izobrazba nemških letalcev. Zato je tudi v vsakodnevem službenem načrtu v prvi vrsti predviden pouk in le dve do tri posadke pridejo vsakokrat do letanja samega.

Vsi drugi morajo v šolske klopi! Nemški strokovni učitelji jih do najmanjših podrobnosti seznanjajo s tajnostmi navigacije, slepega in pravega letanja, vremenoznanstva in tehnike letal ter motorjev.

Tam zunaj na startu, na širokem letališču, kjer se neprestano dvigajo in vračajo veliki bojni stroji, je še prilika, da govorimo z enim nemških letalskih učiteljev. »V letenju so mladeniči čisto prvovrstni«, nam pove, »vsi smo se zelo začudili, da so bili hrvaški tovariši na primer že vpeljani v Do 17.«

Obojestransko priznavanje storjenega — je najboljši začetek trdnega in zvestega tovarštva. Hrvaški bojni letalci so prav hitro doumeli, da so se tudi po dovršenem delu kot dobri tovariši shajali s svojimi nemškimi tovariši. Znanje jezika je v istem razmerju kot medsebojno zaupanje naraščalo.

Že v nekaj tednih bo hrvaška letalska legija pripravljena za uvrstitve v boju. Takrat bodo oddelki bojnih in lovskih letalcev mlade hrvaške države skupne z letalci Velike Nemčije leteli proti skupnemu sovražniku — proti svetovnemu boljševizmu — »za dom spremni«, v pripravljenosti za domovino! Vojni poročevalec Hans A. Kestner.

Naprej proti Petersburgu

Berlin, 19. septembra. Neka nemška pešadijska divizija, ki je bila pred Leningradom je prodrla na višine, ki so jih Sovjeti zaprli z minami in bunkerji. Višinska pokrajina je bila zavzeta po trdih bojih. V teh bojih so uničile nemške čete 50 bunkerjev, med katerimi so bili nekateri zavarovani z dva metra debelo betonsko ploščo in so bili zgrajeni najmodernejšo z obračajočo kupolo. Velike množine sovjetskega vojnega materiala so bile v teh bojih zaplenjene. Boljševiki so zaman poskušali, tudi s tanki, po nemcih zavzete višinske položaje zopet pridobiti. Vsi sovjetski protinapadi so bili odbiti. Sovjeti so poleg tega izgubili tudi veliko množino težkih oklopnih voz.

Nemški oklopni vozovi so dne 14. septembra prodrlj med potekom bojev v na novo zgrajen boljševiški obrambni pas. V krepkih protinapadih so skušali Sovjeti z dodeljenimi najtežjimi oklopnimi vozovi zavrniti nemške oklopne edinice. Boljševiški napadi so bili brezuspešni. Med početkom teh borb so utrpeli Rusi krvave izgube, 12 oklopnih voz, med njimi več 32 ton, je bilo uničenih.



Maršal Antonescu

pozdravlja 54-letnega prostovoljca nekeje v Beserabiji nastanjene divizije. (PK-Brunnengraber, Atlantic, Z. M., K.)

Po svetu

Berlin. Lovski oddelek Mölderja je dosegel v minulem tednu svoj 2000-i sestrel. 2001 zračno zmago pa zaznamuje major Beck s sestrelitvijo nekega sovjetskega lovca. Do 10. septembra je lovski oddelek Mölderja premagal in sestrelil 2033 sovražnih letal.

Milano. Kakor poroča »Correire della Sera« iz Ankare, je potres v Armeniji povzročil grozna opustošenja. Po prvih poročilih znašajo človeške žrtve nad 500 mrtvih. V mestu Van in v okoliških vaseh so skoro vse hiše porušene.

Berlin. Otto Bukatschek, podčastnik SA oddelka nemške vojske je bil od Führerja odlikovan z vitežkim križcem k železnemu križu.

Nek mlad, tuj človek, tako je bilo rečeno, se plazi zvečer skrivnostno okoli njegove sestre, kadar je on daleč v gozdu; star lovec mu je včeraj zaupal, da je to zvedel od gozdnega čuvaja, kateremu da je oglaš povedal. Bilo mu je to popolnoma neverjetno, kako naj bi ona prišla do tega znanja? Ona je prišla samo ob nedeljah v cerkev, kjer pa jo ni nikdar pustil izpred oči. In vendar ga je mučila govoricca, ni si je mogel izbiti iz glave, hotel je biti končno na jasnem. Kajti oče mu je deklico na smrtni postelji privezal k duši, on bi dal svojo srčno kri zanj.

Tako se je prihuljeno stiskal k drevju, iskajoč sence, ki so jo plavajoči oblaki metali na okolico. Naenkrat je zdržal dihanje, nekaj se je premaknilo pri koči in med vinsko brajdo se je prilazila neka tenka postava; takoj je spoznal svojo sestro, po lahki hoji; o moj Bog, je mislil, da bi vsaj vse to ne bilo res! Toda v istem trenutku se je pokazala poleg nje dolga, temna senca v svetli mesečini, visok mož je stopil hitro iz hiše, zavil v zelen plašč, kot kakšen lovec. Ni ga mogel spoznati. Tudi njegova hoja mu je bila popolnoma tuja, migljalo mu je pred očmi, kakor da se ni mogel po težkih sanjah popolnoma zavedati.

Deklica, pa ne da bi se ozrla, je zapela z veselim glasom, da je šlo Renaldu kakor nož skozi srce.

»Kako si ošabna,« je zaklical tujec in hitro priskočil.

»Prav ti je,« je odgovorila smehljaje, »tako ti bom naredila vedno; če ne boš priden, zapojem še enkrat na ves glas.«

Hotela je še enkrat zapeti, on pa ji je poln strahu položil roko na usta. Ko je tako blizu njega stala, ga je v mesečini prav resno opazovala.

»Ti imaš prav za prav res navihane oči,« reče ona, »ne, ne prosim te zopet tako lepo, sicer se nikdar več ne vidiva in to bi naredilo nama obema bolečine. — O Jezus!« je naenkrat zavpila, kajti videla je svojega brata, kako je meril iz za drevesa na tujca.

Sedaj, ne da bi pomislila, se je vrgla bliskoma vmes, tako da je tujca objemajoča, popolnoma zakrivala s svojim telesom. Renald se je stresel, ko je to opazil, ampak bilo je prepozno, strel je padel in daleč po gozdu je odmevalo. Neznanec se je vzravnil v tej zmešnjavi visoko pokonci, kakor da bi nenadoma zrastle, in je jezno izvlekel iz žepa samokres; tedaj se mu je zazdela deklica naenkrat jako blede, in ni vedel, ali je to od mesečine ali od strahu.

»Za božjo voljo,« je rekel, »ali si zadata?«

»Ne, ne,« je odgovorila Gabrijela, mu nevidoma in srčno izvila samokres iz rok in ga krepko pahnila proč. »Tja,« je zašepetala, »desno preko poti ob skali, samo stran, samo stran!«

Tujec je že izginil med drevjem, ko je Renald stopil k njej.

»Kaj delaš tu take neumnosti!« je zakričala proti bratu in je hitro skrila roko in samokres pod predpasnik. Toda glas ji je odpovedal, ko je stopil trdo pred njo, in ko je opazila njegov blede obraz. Tresel se je po vsem životu in njegovo čelo se je stresalo, kot da bi se iz daljave bliskalo. Tedaj je opazil krvavo črto na njeni obleki.

»Ti si ranjena,« je rekel prestrašeno, in vendar se mu je zdelo, da mu je lažje pri pogledu na kri; postajal je očitno bolj divji in jo je peljal molče v hišo. Tam je hitro prižgal svetilke, in spoznal, da je krogla samo rahlo oplazila njeno roko; posušil in obvezal je rano, nobene besede nista spregovorila med seboj.

Gabrijela je molela roko proč in zrla kljubovalno predse, ni mogla niti najmanj razumeti zakaj naj bi bil on hud; ona se je čutila nedolžno, samo ta tišina med njima ji je hotela izruvat srce, globoko je vzdihnila, ko je on naenkrat vprašal: kdo da je to bil? — Ona je izjavila, da tega ne ve, in je pripovedovala, kako je nekega lepega nedeljskega večera, ko je ravno sama sedela pred vrati, prvič prišel z gore, se vsedel poleg nje in nato v naslednjih večerih vedno zopet prihajal, in če ga je vprašala, kdo da je, je smehljaje odgovoril: vaš ljubček!

(Dalje prihodnjé.)

Dan prijav Nemcev v Miesstalu

Prvi veliki zbor Koroške ljudske zveze (Kärntner Volksbund) v Prävali

Zastave Velike Nemčije vihrajo zopet raz hiš v Prävali. Vršil se je tam prvi veliki zbor celokupnega sodelništva krajevnih odborov okraja Unterdrauburg. Pred začetkom je korakalo skozi kraj koroška narodna mladina in prepevala pesmi. Pred domom ljudske zveze (Volksbunda) so se razven sodelavci sestali tudi številni Prävaljčani.

Okrajni poslovodja Veisch je otvoril zborovanje, ki so mu prisostvovali tudi okrajni vodja koroške ljudske zveze (Kärntner Volksbunda) Grum, zvezni poslovodja Ruschnig, vodja finančne uprave pri zveznem vodstvu Steinberger, vodja zveznega personalnega urada Macher in vodja zveznega šolstva Dimnig. Razven županov in voditeljev krajevnih odborov so bili od vseh pet krajevnih odborov spodnjedravskega okraja navzoči tudi vsi voditelji uradov, celic in blokov.

Poslovodja zveze je govoril o nalogah koroške ljudske zveze (Kärntner Volksbunda) in posebej še o delovanju sodelavcev. Sledilo je predavanje vodje zveznega šolstva, ki je obrazložil boj Reicha za svobodo. Vodja finančne uprave pri zveznem vodstvu Steinberger je razmotril finančna vprašanja in ureditev zadeve prispevkov.

Po odmoru je dospel zvezni vodja koroške ljudske zveze Schick. Okrajni vodja Grum je razpravljal o nalogah

nove dobe. V svojem predavanju, ki je bilo večkrat prekinjeno z navdušenim pritrjevanjem, je izvajal zvezni vodja koroške ljudske zveze Viljem Schick med drugim, da je v današnjem boju sleherni izmed naroda potreben. Če bi ne bilo veliko tisočev voditeljev blokov in sodelavcev v veliki nemški državi in ako ne bi bili delali za Führerja, ne bi bilo mogoče vrniti tega ozemlja dr-

Poljedelski stroji v Krainburgu

Več tisoč posetnikov — nad 500 strojev prodanih

Krainburg, 19. septembra. S presenetljivim uspehom je bila zaključena razstava poljedelskih strojev v Krainburgu, ki je cel teden vabila kmete in poljedelce celega okraja k vpogledu. Že samo dejstvo, da je razstavo obiskalo več tisoč posetnikov, odobrava in priznava trud političnega komisarja v Krainburgu, dr. Skalke, njegovega kmetijskega referenta Hubra, Ing. Wagnera od civilne uprave iz Veldesa in ravnatelja kmetijske zadruge Lesiaka, ki so se skupno potrudili do uresničenja zaželjene razstave.

Že pri otvoritvi je bilo naštetih nad 1500 obiskovalcev, ki so se zelo pohvalno izražali nad moderniziranjem poljedelstva, posebno pa nad razstavljenimi stroji, ki so jih ogledovali z velikim zanimanjem. Posebno zanimanje

žavi. Tako je tudi Koroška ljudska zveza (Kärntner Volksbund) ustanova, pri kateri morajo vsi dokazati, da so pripravljene sodelovati. K takemu brezizjemnemu sodelovanju je govornik h koncu vse sodelavce pozval.

Po govoru vodje zveze so vsi stoje ponavljali za okrajnim voditeljem besedilo zaobljube, 97 sodelavcem je vodja zveze izročil izkaznice in znake koroške ljudske zveze, 143 sodelavcem je pa začasno prejelo samo znake. Vsem je zrealilo iz oči veselje, ko so obljubili voditelju zveze zvestobo in pokornost.

je vzbujala cela vrsta poljedelskih priprav, ki so bile za obiskovalce popolnoma nove. Na vpogled so bili vsi mogoči stroji od brusilnega kamna do žag, bran, plugov, ogrebalca krompirja, vlačilca, mlatilnice in dr., ki bi jih bilo na tem mestu preveč za naštevati. Da razstavljeni stroji in orodje resnično nudijo to kar se od njih obeta, so se kmetje lahko prepričali pri praktični uporabi na polju.

Kako potrebna je bila razstava, je dokazano s tem, da je bilo nad 500 strojev prodanih, med temi nad 300 plugov, preko 60 kosilnih strojev, blizu 40 sejalcev, nad 40 kopalcev za krompir, preko 23 mlatilnic in 3 vlačilci z sem pripadajočimi plugi. Preskrba strojev kmetom je bila šele vsled tega mogoča, ker so se ti stroji odvezli od prodaje raznim trgovskim špekulantom, ki so dosedaj izkoriščali kmeta tako na Južnem Koroškem, kakor tudi na Gorenjskem. S tem bo omogočen našemu kmetu obilnejši pridelek in ugodnejša cena njegovih proizvodov in bo gotovo dosegla tudi nivo, ki je v Reichu že davno v veljavi. Poleg tega je med razstavo predviden izdaten popust pri odkupu večje množine strojev.

Država pomaga kmetom

Kmečkemu stanu v kranjskem okraju

Krainburg, 12. septembra. Nemška uprava na Južnem Koroškem se je od vsega početka trudila na tem, da bi kmetom te dežele pomagala, svetovala in jih privedla na ono pot, kakršno že leta in leta z uspehom zaznamuje kmetijstvo v narodno-socialistični državi. Vsi dosedaj storjeni koraki za kmetijstvo na Gorenjskem so naši veliko razumevanja. Ti so tudi dokaz trdne nemške volje za obnovo dežele v tem pravcu.

Malenkostno število poljedelskih strojev je povzročilo takojšnje naročilo večjega števila teh strojev, ki jih bo preskrbel g politični komisar Huber. Sklenilo se je s posredovanjem države mnogo cenjenih kupčij in sicer za: 70 kotnih plugov, 32 reznih in ogrebalnih plugov, 4 sejalne stroje, 4 kopalne stroje za krompir in 3 druge stroje. Stroji je so bili deloma že izročeni kmetom v uporabo. Veliko zanimanja kažejo tudi kmetje kranjskega okraja za svinjerejo, ker se je sklenilo 570 večjih kupčij. Na ravno tako dober odmev je naletela očiščevalna priprava za žito, ki je načrtovana v državnem dobru pri kmetijski zadruzi v Krainburgu. — Začelo se je z velikim navalom. Ena sama okoliška občina je pripeljala v očiščenje 30.000 kilogramov žita. Radi navala je očiščevalna priprava dan in noč v obratu. Pri tem pokazano zanimanje dokazuje, da pridobedanjem za-

stojue v kmetijstvu ni kriv kmet, ampak razkrojeni sistem države. Z stavbnim pripomočkom so bili do sedaj napravljene v krajih St. Georgenu in Flödnigu silosi za krompir. Trinajst nadaljnjih silosov pa je sedaj v gradnji. Na podlagi preiskave zemeljske plasti s tremi preizkušnjami, je predvidena v jeseni velikopotezna akcija za napravo umetnih gnojil, vsled katerih bo kmetu na razpolago mnogo cenejše umetno gnojenje, kot je bilo to do sedaj. Pri jugoslovanskem gospodarstvu si kmetje niso mogli nabaviti umetnih gnojil vsled previsokih cen, zato je bilo tudi gnojenje v celem področju zelo površno; v bodoče bo mogoča radi boljše in izdatnejše gnojenja pomnožena donosnost zemljišč. Da bi se zamogla v bodoče uravnati preskrba za zelenjavo, ki je bila dosedaj nezadostna, je bila 4 večjim vrtnarstvom dodeljena zemlja za pridelovanje zelenjave, tako da bo v prihodnjem letu mogoče oskrbovati z isto celo okrožje. V povzdigo živinoreje se je preskrbela cenena nabava 14 plemenskih bikov, 2 merjascev in 2 žrebec.

Tako se je kmetijski okrajni referent potrudil kmetu z nasveti in delom pomagati. Neprimerna pridnost in razmah kmeta sta prok zato, da se bliža le temu v varstvu Velike Nemčije za naprej lepša in boljše bodočnost!

Novo vodstvo v Radmannsdorfu

Kreisleiter Julian Kollnitz - novi Bezirksführer - Član stranke Gustav Oberwinkler - organizacijski vodja zveze

Radmannsdorf, 19. septembra. V okrožnem vodstvu Kärntner Volksbunda v Radmannsdorfu se je izvršila potom Bundesführerja Schicka predaja Radmannsdorfskega okraja novemu Bezirksführerju Kollnitzu. Apelu so prisostvovali člani obeh vodilnih edinic. Bundesführer je postavil z odobrenjem pokrajinskega vodje Kreisleiterja Kollniza za Bezirksführerja Kärntner Volksbunda. Ta vrši podle Kreisleiterja pri N.S.D.A.P. Dosedanji Bezirksführer Oberwinkler prevzame vodstvo organizacijskega urada pri vodstvu zveze. Član Oberwinkler je v času svojega

delovanja kot Bezirksführer vzorno organiziral Kärntner Volksbund v Radmannsdorfskem okraju. V kratkem času se mu je posrečilo, kljub mnogim težkočam ustanoviti organizacijo, ki bo nudila uspešno delovanje. Na podlagi njegovih organizacijskih sposobnosti in praktičnega znanja, je bil od zveznega vodje imenovan organizacijskim voditeljem pri zvezi na Veldesu. Bundesführer se mu je za požrtvovalno delovanje zahvalil in mu dal istočasno novih nalog, ki ga čakajo pri zvezi, Bezirksführerja pa je pozval, da vrši in nadaljuje začetno delo v Radmannsdorfu. Oberwinkler se je dosedanjim svojim sodelavcem zahvalil za pomoč, medtem ko jih je novi Bezirksführer Kollnitz pozval naj mu bodo tudi bodoče sodelavci in tovariši.



S pozdravom falangistov korakajo pripadniki španske »modre divizije« čez nemško-sovjtsko mejo. (PK-Bauer, Atlantic, Zander-M., K.)

Velik uspeh razstave je istočasno dokaz temu, da kmetje v zasedenem ozemlju radi in voljno sodelujejo pri obnovitvi Gorenjske in Velike Nemčije.

SEJA OBČINSKIH KOMISARJEV

Krainburg, 19. septembra. V sredo so se zbrali v rotovški dvorani v Krainburgu k skupnemu zborovanju občinski komisarji krainburškega okraja. Politični komisar dr. Skalke je v pozdravnem govoru otvoril sejo. Posebno dobrodošlico je izrekel obč. komisarjem bivšega okraja Laak, ki je s 1. sept. pripadel upravi okraja Krainburg.

Višji vladni nadzornik, okrajni kmetijski in šolski referent, so podali obč. komisarjem v svojih referatih strokovne smernice za bodoče delo.

Iz naše domovine

Krainburg. (Nesreča z motornim kolesom.) V minulih dneh tekočega tedna se je na cesti Krainburg-Zwischenwässern ponesrečil Rudolf Florjančič, ključavničarski mojster iz Krainburga in njegov spremljevalec. Florjančič je bil vsled težjih poškodb prepeljan v bolnišnico na Gallenfels, dočim njegov sovozač ni dobil hujših poškodb.

Krainburg. (Iz tonkina.) Želji prebivalstva, da bi tonkino igral dnevno, je sedaj ustrezno. Predstave se bodo vršile dnevno, vsled česar je dana vsakomur prilika, da si ogleda film, ki njegovemu okusu najbolj ustreza.

Veldes. Ustanovitev krajevne skupine K.V.B.) V hotelu Troha je bil sklican prvi apel blokovnih in celičnih vodnikov, kakor tudi popoln štab. Bezirksführer Oberwinkler je s svojim jasnim predavanjem razložil navzočim pomen in naloge Kärntner Volksbunda. Ortsgruppenführer Schumi je poveril svojemu štabu potrebne naloge. Navzočih je bilo 50 oseb iz vseh vrst poklicev. Kärntner Volksbund stremi predvsem zato, da bi sprejel vsakega posameznika v zasedenem ozemlju. Da bo delo olajšano bodo na več krajih odprte pisarne K.V.B., ki bodo to delo vršile, in bo vsled tega vsakomur mogoče svojo vprašalno polo točno in z pisalnimi strojem spisati.

Assling. (Nesreče.) Po nekem tovrnem avtu oplažen in po neznanem kolesarju odbit je obležal pomožni delavec J. Zweibrot. Dobil je težko poškodbo na nogi. — Pri dviganju nekega tovornega avtomobila, je popustila varnostna naprava vsled česar je kurbel precej poškodoval roko šoferja Franca Rojca. — Pri kopanju jarka za vodovodno napeljavo je zadobil občinski delavec Cyril Koschier vsled udara s kamnom na levi roki težko poškodbo.

Assling. (Dnevne filmske predstave.) Za povzdigo zdravega kulturnega življenja se bodo predstave vršile od sedaj naprej dnevno.

Radmannsdorf. (Tretji gasilski tečaj.) Iz desetih občin okraja

Radmannsdorf se je zbralo polnoštevno moštvo ob sklicanju tretjega prenovitvenega gasilskega tečaja. Pod poveljstvom pokrajinskega vodje Ortnerja iz Klagenfurta, se je moštvo ob navzočnosti okrožnega vodje Lukmanna cel dan vežbalo, da bi se naučilo nemške komande. Šlo je brezhibno, kajti ti stari »soldatje« so imeli še vsi v ušesih avstrijsko komando, mlajši pa so si hitro in brez težav v popolno zadovoljstvo okrožnega vodje in vseh navzočih, prisvojili način nemškega exerciranja. Šolanje je pokazalo, da je za prostovoljno gasilstvo na razpolago prvovrstni človeški material.

Neumarkt. (Smrtna nezgoda.) Komaj dveletni dečko, Martin Kuhar, ki se je igral brez nadzorstva pred domačo hišo v Medvodah, obč. Sv. Katarina, na tračnicah električne železnice, je bil od električnega voza do smrti povožen. Vodnik vozila, kljub takojšnji uporabi zavore, ni mogel preprečiti nesreče. (Nadaljevanje na 4. strani.)

III Našim cenjenim čitateljem

KARAWANKEN BOTE

III naznanjamo, da bo izhajal od 1. okt. dalje naš list dvakrat na teden

III in sicer v sredo in soboto. Naročnina bo znašala od 1. oktobra dalje, z vključno dostavnino 1 RM mesečno

Založništvo Karawanken Bote

Dr. F. J. Lukas:

Ausschneiden! Aufheben! — Izrežite! Shranite!

Nemščina metodično in praktično

Deutsch methodisch und praktisch

9. LEKCIJA

Lösung der Aufgabe

I. 1. Die Fische können schwimmen. 2. Die Vögel können fliegen. 3. Ich heiße Karl Müller. 4. Der Fleischer verkauft Fleisch und Würste. 5. Der Bäcker macht das Brot. 6. Der Bäcker verkauft Brot, Semmel, Mehl und Germ. 7. Jeder Vogel kann fliegen. 8. Jeder Fisch kann schwimmen. 9. Ich bin 35 Jahre alt. 10. Ich bin verheiratet. 11. Ich bin Kaufmann. 12. Die Forelle ist ein Fisch. 13. Das Auto ist ein Fahrzeug. 14. Ich kann ein bisschen deutsch.

II. Der Ochs, die Kuh, das Pferd, der Esel.

III. Oprostite, se sme tu kaditi? Ne, tu se ne sme kaditi. Kadite Vi cigare ali cigarete? Jaz kadim samo pipo. Pijete raje pivo ali vino? Pijem raje kozarec mleka. Kakšno je vreme danes? Vreme je danes zelo lepo, sonce sije. Znete Vi kolesariti? Nekoliko. Je ta prostor za seden? Ne, on je prost.

IV. Ich kann gut schwimmen. Ich bin krank, ich darf nicht rauchen. Was haben Sie? Ich habe Fieber. Ich möchte lachen aber ich darf nicht. Wollen Sie eine Partie Schach spielen? Ich möchte spielen aber ich habe keine Zeit, ich muß um 3 Uhr nach St. Veit fahren.

Die Zukunft — Prihodnji čas

Pravilo: Prihodnji čas se tvori s pomožnikom »werden« in z nedoločnikom glagola (werden + nedoločnik). (Pomožni glagol stoji v stavku skoraj vedno ločeno od nedoločnika.)

Sedanji čas glagola »werden«

ich werde — jaz bom
du wirst — ti boš
er, sie, es wird — ona, ono bo
wir werden — mi bomo
ihr werdet — vi boste
sie werden — oni bodo

Primer za tvorbo prihodnjega časa:

Ich werde kommen — jaz bom prišel
du wirst kommen — ti boš prišel
er, sie, es wird kommen — on, ona ono bo prišlo

wir werden kommen — mi bomo prišli
ihr werdet kommen — vi boste prišli
sie werden kommen — oni bodo prišli

Übungssätze: Wird es morgen schön sein? Hoffentlich! Was werden Sie heute machen? Ich werde deutsch lernen. Wann wird der Kellner das Bier bringen? Sofort. Es ist schwül, wir werden die Fenster öffnen. Er hat viel Geld er wird ein Haus und ein Auto kaufen. Was wird das Haus kosten? Nicht wenig. Werden Sie morgen kommen? Kann sein. Meine Schwiegermutter wird morgen nach Graz fahren. Was wird das Essen kosten? Vielleicht 1,50 RM. Es ist schon spät, wir werden zahlen und dann gehen. Die Juden werden immer betrügen. Morgen Nachmittag werden wir baden gehen. Er wird viel erzählen aber ich werde nicht alles glauben. Sie sind verlobt, Sie werden bald heiraten. Natürlich. Meine Mutter hat keine Zeit, heute wird meine Schwester kochen. Was wird Sie kochen? Vielleicht eine Suppe und eine Mehlspeise. Ich habe Kopfweh, ich werde heute keine Zigarette rauchen. Wird Ihre Schwiegermutter noch lange leben? Hoffentlich! Sie sind sehr boshaft! Was wird er sagen? Sicherlich nicht viel. Wann wird er kommen? Spät wie immer. Unpünktlichkeit ist ein Laster!

Splošna pojasnila o spolu samostalnikov

1. Moškega spola so: Imena, ki predstavljajo bitje moškega spola: Der Mann, der Offizier, der Angestellte, der Stier, der Fuchs.

b) Imena letnih časov, mesecev, dnevo delov dneva: Der Winter, der Jänner, der Montag, der Morgen.

c) Imena kamnov in hribov: Der Stein, der Rubin, der Triglav.

d) Večložne besede, ki končujejo na -ig, -ich ali na -ing: Der Häring, der Schmetterling, der Teppich, der Käfig.

e) Skoraj vsi samostalniki na -en, ki ne predstavljajo nobenega samostalnško rabljenega nedoločnika in ki se ne končujejo na -chen: Der Husten, der Boden, der Regen.

Getränke: Der Apfelwein, der Most, das Bier, der Schnaps, der Kaffee, der Tee, der Kakao, das Wasser, die Limonade, die Milch, der Rum.

Übungssätze: Was wünschen Sie bitte? Ich möchte eine Schale Tee mit Milch. Und Sie? Ich möchte einen Milchkaffee aber bitte dunkel. Dieser Tee ist nicht stark genug. Er schmeckt wie Wasser. Was kostet ein Glas Milch? 20 Pfennige und 10% (Prozent) Trinkgeld, macht zusammen 22 Pfennige. Anni möchte eine Portion Kakao und Karl eine Tasse Schokolade mit viel Zucker, also sehr süß. Dieser Apfelwein ist sauer wie Essig, ich werde lieber ein Viertel Rotwein mit Sodawasser trinken. Dieser Narr trinkt nur Schnaps und Rum, er ist immer betrunken. Milch ist sehr gesund! Kinder sollen viel Milch trinken. Dieses Bier ist bitter. Kaffee, Tee und Kakao sind Kolonialprodukte. Deutschland wird bald wieder seine Kolonien in Afrika haben. Was werden wir trinken? Ich bin nicht durstig, ich trinke nichts. Und Du? Ich werde eine Flasche Bier trinken. Herr Ober, zahlen! Drei Flaschen Bier, zwei Viertel Weißwein und drei Stamperl Schnaps. Was macht das zusammen? Das macht zusammen genau 3 Mark.

Aufgabe

1. Postavi glagol »trinken« v sedanji in prihodnji čas.

2. Postavi sledeče stavke v prihodnji čas:

Ich lerne deutsch. Franz Völker singt heute abend. Du tanzst gerne. Wo ist Karl? Wo ist eine Haltestelle? Was kostet die Fahrt? Wir kommen morgen nicht. Ihr habt keine Zeit. Wann kommt der Zug? Er kommt sofort. Wo wohnen Sie? Ich wohne in Klagenfurt. Die Schülerinnen singen ein Lied.

3. Postavi v slovenščino;

Wein, Bier und Wasser sind Getränke. Schnaps ist Alkohol. Wieviel Prozente Alkohol hat dieses Bier? Dieses Bier hat nur 6% Alkohol. Was werden Sie Sonntag nachmittag machen? Es wird sicher regnen und ich werde schlafen. Ist es schon sehr spät? Nein, es ist erst acht Uhr. Wo wohnen Sie? In Veldes. Ich möchte Briefmarken kaufen. Bitte eine Marke zu 6, eine zu 12 und eine zu 24 Pfennige. Deutschland braucht Kolonien!

4. Postavi v nemščino:

Mi pojemo, Mi bomo pili. Ona bo kupila novo obleko. Vi boste pili mleko? Ne, jaz mleka ne bom pil, jaz bom pil skodelico kave. Živali pijejo vodo. Gosi slabo letajo, toda, znajo dobro plavati. Prosim znamko za 12 pfenigov! Nemčija hoče zopet svoje kolonije!

Wörter

alles — vse
Angestellte (m u. w) — nastavljenec, nastavljenka
Apfelwein (m) — jabolčno vino
bald — kmalu
betrügen — goljufati, varati
betrunken — pijan, -a, -o
bitter — grenek, -a, -o, (trpek)
Boden (m) — tla
boshaft — škodoželjen, -a, -o
Briefmarke (w) — znamka
dann — potem
dunkel — temno
Ente (w) — raca
erst — šele
erzählen — pripovedovati
Fahrt (w) — vožnja
Fuchs (m) — lisica
Gegenwart (w) — sedanjost

Iz naše domovine

(Nadaljevanje s 3. strani.)

Neumarktl. (Nemški tečaji za odrasle.) Začetkom oktobra prično za odrasle zopet večerni tečaji za nemški jezik, ki bodo trajali do spomladi. Vpisovanje se vrši pri Kärntner Volksbundu.

Neumarktl. (Preimnovanje cest.) Kakor v drugih večjih krajih Gorenjske so dobile ceste in ulice tudi pri nas nova imena. Severni del Glavne ceste, ki drži skozi mesto v približni smeri od severa proti jugu, se imenuje kakor doslej Loiblstrasse (Ljubeljska cesta), prejšnji Glavni trg pa je dobil ime Platz der SA. Od mostu preko Bistrice vodi mimo predilnice Krainburgerstrasse. Odcepna cesta proti kolo-dvoru je obdržala staro ime Bahnhofstrasse (Kolodvorska cesta). Naselbina ob tej cesti na levem bregu Bistrice je dobila ime Glanzmann Weiler (Glanzmannovo naselje) po znanem tovarnarju in usatnovitelju tukajšnje predilnice (dozdaj Preska). Prejšnja pot »Zavirje« vzdolž Bistrice do farne cerkve se imenuje Quellenweg. Dosedanje »gaso« med obema cerkvama so prekrstili v Ulrich v. Huttengasse. Nadaljevanje ceste proti Dolini se imenuje Talstrasse. V smeri proti Veldesu (Bledu) vodi Velderserstrasse. Vzporedno z njo drži Spinnereigasse, slepa ulica, do glavne (meščanske) šole, ki jo je sezidal l. 1912. Schulverein. Druge preimenovane ceste so: Radetzkystrasse proti »Fabriki« v spomin na slavnega maršala Radetzkyja, ki je kot lastnik gradu »Neuhause« ustanovil topilnice za železo, fužino »na Balosu« in tovarno za pile na »Fabriki«. Valvasorstrasse (Flek), Schönbüchweg (na Zali rovt), Ernst Meiergasse, Eisenwerkergasse, Am Bach, Ledergasse, Schmiedgasse, Alois Bartlgasse, Quergasse, Neuhausgasse, Stieggasse, Schulgasse in Tischlergasse. Ob pobočju Kokovnice leži Bergsiedlung. Povsod vise že nove, bele tablice s črnimi uličnimi napisi.

Neumarktl. (Iz kina) Tukajšnji tonkino je opremljen z novo zvočno napravo. Pravijo, da se bodo zato vršile predstave vsak dan.

Neumarktl. (Ljudsko stanje.) V mesecih maju, juniju, juliju in avgustu je bilo rojenih 29 otrok, umrlo pa je v istem času 10 oseb.

St. Martin v Tucheinu. (Privatofilmska predstava.) Pokrajinski filmski voz je minulih dneh prvič pripeljal k nam. Šolsko poslopje, v katerem se je film predvajal, se je za mnogoštevilne posetnike pokazalo za premajhno. Ljustvu je zastajal dih ob predvajanju tedenskega filmskega pregleda, posebno pri bojnih naših armad na vzhodu. Navdušeno je prebivalstvo govorilo o prikazanih dogodkih; smelo lahko trdimo, da je filmska predstava napravila najboljši vtis med domačini. Film »Morgenrot« (Jutranja zarja), je bil predvajan kot glavni del predstave.

Obertuchein. (Razno.) Tudi tukaj je pokazalo predvajanje filma »Morgenrot« veliko zanimanje. Glavna privlačnost, kakor vedno, je tedenski pregled, ki prikazuje borbe iz fronte, ki dajejo spoznati resnično sliko komunizma. — Pridelki so povečini že pod streho. Proso in ajda pa tudi obetata dobro žetev, če bo le vreme ostalo tako ugodno, kot je sedaj!

genug — dovolj
Getränk (s) — pijača
Haltestelle (w) — postajališče
heiraten — poročiti se
hoffentlich — verjetno, (upam, da)
Husten (m) — kašljanje
Käfig (m) — kletka
Kakao (m) — kakao
Kolonie (w) — kolonije
Kolonialprodukt (s) — kolonijski produkt
Kopfweh (s) — glavobol
Laster (s) — nadloga
Lied (s) — pesem
Marke (w) — znamka
Mehlspeise (w) — slaščica
Milchkaffee (m) — mlečna kava
mit — z, s
Most (m) — most
Morgen (m) — jutro
nachmittag — popoldan
Narr (m) — norec
natürlich — naravno
Ober (m) — plačilni (natakar)

Unterdrauburg. Začetek šolskega pouka.) V začetku preteklega tedna se je začelo šolsko leto 1941-42. Število učencev iz trga in okolice znaša 290 otrok. Za šolskega upravitelja je bil imenovan nadučitelj g. Fritz Fleiß; kot učne moči pa so mu dodeljene učiteljice: Friedl Ott, Herta Gnetz in Ilse Koloros. Predvidoma bodo upostavljeni trije razredi, vendar bo nujno potrebno, da se odpro še nadaljnji razredi kakor hitro bo na razpolago več učnih moči. Poučevalo se bo začasno v prostorskih prostorih, kjer bodo tudi učni tečaji za odrasle, dokler pač ne bo renovirano staro šolsko poslopje.

Unterdrauburg. (Cestna dela.) Zelo pridno se popravlja glavna cesta, ki pelje skozi trg Unterdrauburg. Celemu desetletju dosedanje potrebe popravi bo ugodeno na način, ki ga pozna nemško stavbinstvo. Nepotrebni vzponi na bivših cestah zginjajo, smrtnonevarni ovinki bodo izravnani, podlaga pa, ki je za moderne ceste neobhodno potrebna bo tlakovana.

*

PRIPRAVLJENI ZA NOVO SLUŽBO

Nekdanja jugoslovanska žandarmerija in policija sprejeta v službo

Klagenfurt, 19. septembra. Na dvorišču policijske kasarne je bila zaprisežena prva edinica bivše jugoslovanske žandarmerije in policije, Z Führerjevo sliko, zastavami in zelenjem okrašen prostor je slavje zelo povzdignil. V daljšem govoru je bilo moštvo predočeno, da so odvezani prejšnje prisega, ki so jo dali neki državi, katera kljub večkratnim vabilom ni hotela sodelovati pri obnovitvi Evrope. Poučeni so bili tudi o resnih časih nemškega vojaštva predvsem o: tovarištvu, zvestobi, pokorščini, veselju do službe, pripravljenosti za opredelitev v vojni in brezpogojno udanost vodji Velike Nemčije. Dalje so bili poučeni o stalnem in trdnem stanju nemške policije v neizprosni borbi proti vsem zločincem, in še ostrejšo borbo proti tistemu, ki bi skušali omajati in napasti nemško državno idejo, nasprotno pa prijateljsko pomoč za vsako pomembno in državotvorno delo kogar koli.

Po prečitjanju službenih dolžnosti je bil v sak poedinec zadolžen službovanju s posegom v roko.

NAJJUŽNEJŠA KRAJEVNA SKUPINA KORAKA

Trebeleu, 19. septembra. Iz oddaljene gorske pokrajine Trebeleu, so se po večurnem pohodu preteklo nedeljo zbrali odborniki Kärntner Volksbunda k prvemu apelu.

Na razoranih obrazih in žuljavih rokah teh ljudi, se pozna njih težka življenjska borba, katera je njih stalni spremljevalec. Tla so pusta in donajajo kljub trpljenju in pridnosti kmeta le en del življenjskih potrebščin. Tudi ti ljudje gledajo z zaupanjem v bodočnost, ker se zavedajo, da pripadajo veliki državi in velikemu narodu.

V tem smislu je tudi okrožni vodja, član stranke, Ladstätter nagovoril navzoče. Govor je naletel na polno razumevanje in apel je bil zaključen z vzklikom Heil-Sieg Führerju.

Offizier (m) — častnik
Portion (w) — porcija
Prozent (s) — odstotek
Regen (m) — dež
Rubin (m) — rubin
sauer — kisel, -a, -o
Schale (w) — skodelica
Schmetterling (m) — metulj
Schnaps (m) — žganje
Schwiegermutter (w) — tašča
schwül — soparen, -a, -o
sicherlich — gotovo, sigurno
Schülerin (w) — učenka
singen — peti
Sodawasser (s) — sodovica (sifon)
sofort — takoj
Stamperl (s) — šilce (čašica)
Stier (m) — bik
Unpünktlichkeit (w) — netočnost
verlobt — zaročen, -a, -o
wenig — malo
wohnen — stanovati
zusammen — skupaj
Zukunft (w) — bodočnost

Delo političnih celic v gorah

Tudi najvišje koče niso pozabljene — Stranka skrbi za kmeta v hribih

V mestih veliko govorijo o naporih uradnega vodje in tajnika stranke odnošno njunih pododdelkov, o možeh in ženah, ki mesece in mesece obširno izvršujejo strankin namen v podrobnostih. Po končanem delu obhodijo voditelji in tajniki blokov, voditelji in tajniki celic okraj gor in dol po cestah in stopnicah; je to gotovo delo, ki utruja. Nihče pa ne omenja in ne misli na one neštete strankine voditelje celic in blokov, ki v podeželskih krajih za to skrbiijo, da se izpopolnjujejo dela in ukrepi stranke. Na kmetih sicer ni treba hoje gor in dol po stopnicah, zato pa tem težavnije in zamudnejše iskanje kmetij, ki so večkrat kilometre oddaljene druga od druge. Posebno velja to za koroško gorovje. V hribih se tudi najvišje koče ne smejo pozabiti in pogosto je strankino delo političnega poudarka najbolj potrebno visoko v gorah.

42 kmetov tvori eno celico

Izmed velikega števila takih neimovanih uradnih voditeljev NSDAP v več ali manj redko naseljenih koroških pokrajinah je omeniti Petra Zitterera iz Hausberga pri Reichenfeldu. Po poklicu je lovec, njegova poklicna zaposlitev traja cel dan, večkrat tudi pozno v noč in zahteva celega moža ter veliko delovnih ur. Vendar Zitterer poleg tega še vzorno oskrbuje svojo celico in daje to njegovo delovno

torišče posebno vzoren vzgled požrtvovalnega dela strankinih sotrudnikov na deželi.

Trije vodje blokov ga podpirajo. Vsak stanuje v različni smeri pol ure oddaljen drug od drugega. Te vodje je treba obiskati skoro vsak teden, pri posebnih prilikah tudi dnevno. Vsakokrat tja in nazaj — šestkrat po poldrugo uro — že to je pomembno dolga hoja; pri tem pa ni vračunano pravo delo razgovarjanje in organizacije, ki je glavna stvar in ki pričinja šele po končanem maršu po kmetijah voditeljev blokov. Devet ur marširati, da se obhodi lastna celica — marsikateremu uradnemu vodji v mestu je gotovo ugodnejše, ako mu je treba prehoditi samo stopnice.

Po zimi se pot nekoliko skrajši, če se dajo uporabiti smuči, vendar se je vsakokrat treba vzpenjati v precejšnje višine, tako da je dostop po zimi še težavniji. Delo celic v gorovitih krajih povzroča torej veliko truda; 42 kmetov v gosto naseljeni pokrajini bi tvorilo močan blok in moglo bi se jih hitro obiskati. Pri Reichenfeldu v okolišju Pg. Zitterer-ja tvori 42 kmetov eno celo celico, ki je razdeljena v tri bloke, ker so razdalje prevelike in ker so naselbine raztresene v različnih smereh. Teh 42 kmetov je včlanjenih v RSV. Poleg tega rednega mesečnega strankinega dela je treba kmetije stalno o-

biskovati po zimi radi zbirke za WHW, po leti pa radi dnevov DRK.

Delo je tudi na takih mestih plodonosno

Marsikdo bo vprašal, da-li se izplača potrební trud in ali je vredno za 42 kmetov ustanoviti upravni aparat celice s častnim voditeljem in tremi častnimi voditelji blokov? Bogastva tudi pri kmetih v Reichenfeldu ni. Posebno v celici Zitterer-ja se povsod pogreša imovitosti; tam je več vživalcev starostne rente in ljudi, ki jih oskrbuje WHW. Vendar ne mine niti eden dan zbirke, na katerem se v zbiralniku ne bi našlo po 50 RM. Povprečno torej vsak kmet prispeva preko ene Marke, kar pri tem ubogem kmečkem prebivalstvu gotovo pomeni žrtev, ako se še pomisli, da ima skraj vsak za vzgajati osem do devet otrok.

Kadar gre za zbirke, krenejo v mestih z zbiralnikom na ulico pripadniki raznih organizacij. Na kmetih in tudi v celici Zitterer-ja pa bremenijo celo strankino in zbiralno delo na istih osebah. V političnem delovanju v podeželju je treba zlasti to visoko ceniti.

Če se vzlic vsem težavam praktično delo vendar z uspehom dovršuje, je to lep dokaz, da je narodni socializem globoko vkoreninjen v vsaki hiši po mestih in v vsaki kmetiji na podeželju. Na Koroškem, v deželi visokih gora, tudi najvišje koče niso pozabljene, iz česar je razvidno, da se strankino oskrbovalno delo ne vstavlja nikjer, ne zbog razdalj, ne zbog gora, ne zbog oddaljenosti, ne zbog nepristopnosti.

Dr. Hermann Hornung.

Gospodarske vesti

BREZ DOVOZA...

Berlin, 19. septembra. Obkolitev Leningrada in Ladoškega jezera po nemški in finski vojski je oropala sovjetsko unijo dveh važnih zvez z zaledjem v Murmanskem področju. Preliv med Vzhodnim in Belim morjem, ki se je imenoval Stalinov preliv, kakor tudi Murmanska železnica, sta pri Schlüssselburgu ob Nevi in ob Swiru prekinjena. Stalinov preliv je držal zvezo med Nevo in Belim morjem. Murmanska železnica teče na jugu Ladoškega jezera ob Petrosawodsku, ki leži na zapadni obali Oneškega jezera in dalje severno čez Kandalakšo proti Murmansku. Kanal in Murmanska železnica sta bili glavni dovozni cesti, ki sta služili prebivalstvu in industriji v vzhodni Kareliji, ker se je tod skozi odvažalo važne industrijske proizvode pridobljene na Kola otokih. Sovjetska vojska, ki se je nahajala v tem bojnem prostoru, je oropana važnih dovoznih cest.

RAPIDNO DVIGANJE CEN V NEW-YORKU

New-York, 19. sept. Kakor poroča »New-York Herald Tribune« v začetku raznih primerov, so cene življenjskih potrebščin višje, nego se spominja človeštvo. Tako je na primer svinjina tekom leta narasla za 28,5%. Ribje konzerve so celo za 80 do 100% dražje. »New-York Herald Tribune« obelodanja celo vrsto naraščajočih cen, ki kažejo kam jadra Amerika.

VOLKSBANK KRAINBURG

e. G. m. b. H. KRAINBURG

neben Hotel „Alte Post“

Exklusivung sämtlicher Bankgeschäfte

Führung von laufenden Konten

Überweisungsverkehr

Annahme von Spareinlagen

TANNINFABRIK ZWISCHENWÄSSERN

G. m. b. H.

Herstellung

folgender Gerbstoffe:

Pinotan N, Pinotan CC, Pinotan CC Sp, Fichtenrindenextrakt, Kermotan TF u. TC, Summach etc.

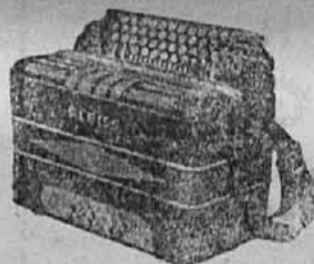
TITAN A. G.

Stein-Südkärnten

erzeugt:

Baubeschläge, Küchengerätschaften, Fittings, Waagen, Temper- und Graugussartikeln nach Modellen oder Zeichnungen.

IZDELOVANJE HARMONIK



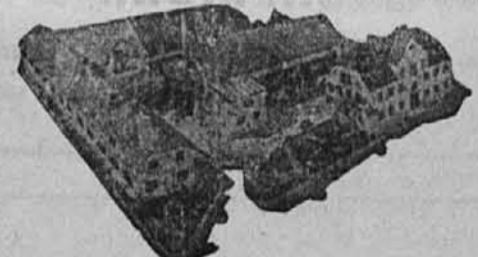
Jos. Fleiss ST. VEIT a. Save (Poštno ležaje)

ROSSHAARSPINNEREI „KNIFITZ“

Inhaber

C. SCHIFFRER Straschische — Krainburg

Gegründet 1879 — Telef. Nr. 2, Straschische



Izdelovanje higiensko očiščene in sterilizirane na pari 115° C spredene žime.

STRASCHISCHE 152

Medić-Miklavc Zwischenwässern

TEXTILFABRIK

G. m. b. H.

Spinnerei - Weberei
Bleicherei - Färberei
Appretur

Grauguss und andere Metallgüsse prompt und sauber von der Eisengiesserei

GLOCKE

St. Veit a/Save tel. 728

A. Kaschmann Nachf.

Eisenhandlung

LAAK a. d. Zaier

BÜROMÖBEL

REMEC-CO

STEIN

Erstklassige organisations Büromöbel

Roh-Weiss- und Buntweberei
Färberei, Bleiche, Rauheri, Appretur
Spezialstoffe: Kanafasse, Hemdenstoffe, Flanelle, Futterware, Barchende, Flanelle-Leintücher

TEXTILFABRIK

FRANZ SIRC, Krainburg-Straschische

Medië - Zankl G. m. b. H.
Inhaber FRANZ MEDIC
ERDFARBEN, LACKE, ÖLE und FIRNISSE
Fabriken Zwischenwässern - Domschale

BÜRSTEN- UND PINSELFABRIKATION



A. REBOLJ
ZWISCHENWÄSSERN - PIESKA

Ladislaus & M. Schusterschitz
Strickerei
Strumpfwirker
Lees bei Veltes

Baumwollspinnerei und Weberei Neumarkt
Ed. Glanzmann & And. Gassner
Spinnerei, Weberei, Garmfärberei und Bleiche, Stückbleiche und Appretur

Šolski začetek

za ljudske in glavne šole v Krainburgu in ljudske šole v Falkendorfu (Primskovo).

I. OSNOVNA ŠOLA V KRAINBURGU: (Vpisovanja začetnikov ne bo.) Vpisovanje deklic bo v ponedeljek, dne 22. septembra 1941 ob 13.30 uri, za dečke pa ob 15.30 uri. Učenci in učenke se zberejo v onih razredih, katere so v pretekli letu obiskovali. Kraj vpisovanja: Oddelek (trakt) dekliške ljudske šole.

II. OSNOVNA ŠOLA V FALKENDORFU (Primskovo): (Sprejemanja začetnikov ne bo.) Vpisovanje učencev v prvi in drugi razred se bo vršilo v ponedeljek, dne 22. septembra 1941 ob 8.30 uri, v tretji in četrti razred ob 10.30 uri. Učenci in učenke ostanejo v istem razredu, ki so ga v prejšnjem letu obiskovali.

III. GLAVNA ŠOLA V KRAINBURGU: (Novoga vpisovanja v prvi razred te šole ne bo.) Vpisovanje deklic se bo vršilo v ponedeljek, dne 22. septembra 1941 ob 8. uri, vpisovanje dečkov pa ob 10. uri. Učenci in učenke se zberejo v onih razredih, ki so jih v preteklem letu obiskovali. Oni učenci, ki prihajajo iz gimnazije se javijo upravljelju glavne šole, kateri izvrši opredelitev. Kraj vpisovanja: Oddelek (trakt) dekliške osnovne šole. Pohajanje v šolske prostore je dovoljeno le v telovadnih čevljih in copatah. Vsi morajo prinesiti zadnje šolsko spričevalo s seboj.

Vedstvo osnovne in glavne šole Krainburg.
Krainburg, dne 16. septembra 1941.

Mali oglasi

PRESELITEV
Naznanjam, da sem se preselila iz Kušlanove hiše na trgu, na Sawa Ufer k Bajželjn u. Cenjenim odjemalcem se še dalje priporočam.

Na cesti
Alt Laak proti Seebachu sem izgubil večjo vsoto denarja - ter več dokumentov s sliko. - Pošten najditelj naj vrne najdene predmete proti primerni nagradi na naslov:
FRANZ JENKO oskrbnik
Alt Laak 32
ali pa v naši upravi.

Rupar Johann
KLJUČAVNIČAR
LAAK a. d. ZAIER
ZASTOPNIK tovarne „JENKO“ ima stalno v zalogi pluga, sejalne stroje, žito-čistilnike, kultivatorje, gnojnične črpalke, sadne preše, šiv. stroje in drugo. Predelujem motorje in avtomobile na ogeljni pila.

Berite in širite naš list!

Spar- und Darlehenskasse Krainburg

G. m. unb. H. (Goetheplatz)
Führung von laufenden Konten.
Entgegennahme von Einlagen auf Sparbuch.
Darlehen aller Art.
Arbeitsstunden von 8 — 12 Uhr. Uradne ure za stranke od 8. — 12. ure
Vodimo tekoče račune.
Sprejemamo hranilne vloge na hranilne knjižice.
Dajemo posojila.

Wasserturbinen, Autom. Oeldruckregulatoren, Kühlmachines und Venetianer Gatter erzeugt

G. F. SCHNEITER

MASCHINENBAU
LAAK a. d. Zaier
Übernimmt auch die Reparatur sämtlicher Maschinen.

Spezerei und Koloniale
GROSSVERTEILUNG

S. J. ROSMANN

ST. VEIT a. d. SAVE

Benzintankstelle

RUDOLF SICHERL

Laak a. d. Zaier

SPEZEREI UND KOLONIALWARENHANDLUNG

KETTENFABRIK A. G.

Landwirtschaftliche, Technische - Ketten, Pflüge und deren Bestandteile.

in Lees



Gummistempel

Siegelmarken - Emailschilder
liefert rasch und sauber
Theodor Rabitsch, St. Veit a. d. Save

Lackfabrik Ludwig Marx

AKTIENGESELLSCHAFT
Domschale